

Sala Dogana

*Giovani idee
in transito*

Programma settembre/dicembre 2014

Sala Dogana a Palazzo Ducale è il luogo della creatività e dell'arte giovane: un centro per sostenere la produzione culturale emergente, la sperimentazione, l'innovazione, lo sviluppo di nuove tendenze e la commistione dei linguaggi artistici. Sala Dogana è aperta ai progetti di giovani tra i 18 e i 35 anni: mostre, spettacoli, installazioni, performance, workshop...

Una commissione di esperti valuta periodicamente le proposte pervenute e inserisce le migliori nella programmazione.

Tutte le attività di Sala Dogana-Giovani idee in transito sono a ingresso libero.

Programme september/december 2014

Sala Dogana, situated in the Palazzo Ducale, is the place of creativity and young art: a space to support emerging cultural production, experimentation, innovation, the developing of new trends and the mixture of new artistic languages. Sala Dogana is open to projects of young artists aged between 18 and 35: exhibitions, shows, installations, performances, workshops...

A committee of judges periodically assesses the proposals and insert the best ones in the programme.

Admission to Sala Dogana-New ideas in movement is free.

Sala Dogana, Palazzo Ducale Piazza Matteotti, Genova

tel 010 55 73 975 | 74 806
www.genovacreativa.it/dogana
www.palazzoducale.genova.it
saladogana@comune.genova.it
facebook: Sala Dogana Genova
twitter: Sala Dogana



Genova
Palazzo Ducale
Fondazione per la Cultura



GENOVA
MORE THAN THIS

Nei primi quattro anni di programmazione Sala Dogana ha ospitato 65 eventi, coinvolto 661 artisti e operatori culturali, registrato oltre 41.000 presenze.

In its first four years of programme Sala Dogana has housed 65 events, involved 661 artists and cultural operators, recorded over 41.000 attendances.

12—28
Mostra concorso
Contest exhibition



Generation Y

Progetto di / Project by /
Selena Candia e / and / Jacopo Tedeschi
— Studio_IN2

Progetto selezionato dal concorso internazionale SHOT Sala Dogana Hands-On Transformation. GEneration Y è un allestimento sui Millennials genovesi, ragazzi che rispondono alla crisi lavorativa puntando sulla creatività. L'allestimento comincia tra le vie della città per concludersi a Sala Dogana: punto di incontro tra arte e società. Attraverso le installazioni proposte, con schede informative tra un groviglio di fili e sagome, i ragazzi si presentano.

Project selected from an international competition SHOT Sala Dogana Hands-On Transformation. GEneration Y is an exhibition about the Genoa's Millennials, youngsters who react to the work crisis betting on creativity. Sala Dogana is the meeting point between art and society: through the proposed installations, with informative forms hanging down a tangle of filaments and silhouettes, the Millennials introduce themselves.

inaugurazione /
venerdì 12 settembre, ore 18.00
opening /
friday 12 september, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday 3.00-8.00 pm

03—19
Mostra concorso
Contest exhibition



Prima luce III edizione

A cura di / Conceived by /
Angela Ferrari — Associazione Culturale
Profondità di Campo

Prima luce è un concorso che diventa mostra, ideato per promuovere e mettere in luce i giovani talenti della fotografia. Rivolto agli artisti under 35, il concorso premia la contemporaneità dei progetti, l'innovazione e la ricerca fotografica, con una collettiva nella prestigiosa cornice di Palazzo Ducale. La mostra intende valorizzare la creatività fotografica nelle sue molteplici forme.

First light is a contest that becomes an exhibition, conceived to promote and to highlight young talented photographers. Addressed to artists under 35, the contest rewards the contemporaneity of the projects, the innovation and the photographic research, with a group exhibition in the prestigious setting of Palazzo Ducale. The exhibition aims to enhance the photographic creativity in its manifold forms.

info e bando di partecipazione /
info and announcement /
www.profonditadicampo.com

inaugurazione /
venerdì 3 ottobre, ore 18.00
opening /
friday 3 october, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday 3.00-8.00 pm



24—25
Rassegna musicale-concorso
Music competition



**Electropark:
Make Your Sound!
3a edizione / 3rd edition /**

Electropark è un festival musicale-culturale dove la musica elettronica è arte, espressione e conoscenza. Scopo principale del progetto è la diffusione e la valorizzazione di produzioni musicali innovative prodotte da talenti emergenti nazionali e alla creazione di interconnessioni tra realtà locali e nazionali legate alla produzione artistica/musicale e all'aggregazione sociale per favorire lo sviluppo di correnti creative e stimolare il tessuto artistico locale. Appuntamento in Sala Dogana per la finale di "Make Your Sound!", concorso per artisti emergenti nel campo della musica elettronica e una serie di workshop formativi gratuiti sulla produzione e progettazione culturale e le nuove tecnologie di produzione musicale. Info: www.forevergreen.fm

Electropark is a cultural and music festival where electronic music is art, expression and knowledge. The main goal of the project is to spread and to enhance innovative music productions by emerging national artists and to promote them for the development of creative streams and stimulate the artistic social fabric. The final of the competition "Make Your Sound!" for young artists in the electronic music field, will take place in Sala Dogana beside a series of educational workshops, focused on events production, project management on culture and new technologies for music production. Info: www.forevergreen.fm

31—16
Mostra
Exhibition



**Wandering
—trought the memory—
of photography**

A cura di / Conceived by /
Juliana Mrvová

Nel progetto comune dei tre artisti slovacchi proposto per la Sala Dogana, gli autori si concentrano sul tema del viaggio, la scoperta di spazi nuovi e l'abilità di memorizzare i ricordi nella mente. Il tema comune è la capacità-incapacità della memorizzazione fotografica e della percezione della realtà.

The project brings together the creations of three Slovak artists and presents their new works. In Sala Dogana, they will focus on the topic of wandering, getting to know new spaces and ability of one's mind to store memories. All three artists are dealing with the ability-inability of photographic record to store memories and depict reality.

inaugurazione /
venerdì 31 ottobre, ore 18.00
opening /
friday 31 october, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday 3.00-8.00 pm

21—07
Mostra
Exhibition



**Moving memory:
i giovani testimoniano
la Shoah**

A cura di / Conceived by /
Luciana Di Serio, Fabio Negrino,
Franco Repetto

In collaborazione con / In collaboration with /
Fabio Contu, Jacopo Morando, Jacopo Tuzza

La Shoah sta perdendo i suoi testimoni. Il testimone è, egli stesso, l'evidenza della verità che trasmette. Per questo la memoria della Shoah deve essere in movimento, come un testimone che passa di generazione in generazione. Studenti del Liceo Artistico Klee-Barabino si propongono di "muovere la memoria" con la sensibilità dei nostri tempi, nei linguaggi della contemporaneità: un'installazione artistica e un video.

Shoah is losing its witnesses. Witnesses are themselves the evidence of the transmitted truth. For this reason, memory of Shoah has to be moving, like a baton passing from generation to generation. Students of the "Klee-Barabino" high-school ('liceo') specialized in art subjects aim to "move the memory" with our contemporary sensitivity in the language of our times: an artistic installation and a video.

inaugurazione /
venerdì 21 novembre, ore 18.00
opening /
friday 21 november, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday 3.00-8.00 pm

12—28
Mostra
Exhibition



Frammenti d'Italia #3

A cura di / Conceived by /
Francesca Guerisoli

Artisti in mostra / Artists /
Fabrizio Bellomo, Enzo Calibe, Emma Ciceri,
Leone Contini, Iginio De Luca, Donatella
Di Cicco, Giuseppe Fanizza, Daniela Isamit
Morales, Valentina Maggi, Pietro Mele,
{movimentomic}, Chiara Mu, NoiSeGrUp,
Fabio Scacchioli, Patrizia Emma Scialpi,
Giuseppe Stampone

Didascalia / Caption /
Fabrizio Bellomo, "La guerra delle
sgagliozze", 2011, video HD, 09' 47"

La mostra comprende proiezioni e installazioni video di 16 tra artisti e collettivi attivi sul territorio italiano. I lavori trattano situazioni e problematiche di tipo sociale, politico, economico, culturale e ambientale riferite a specifici contesti locali del nostro paese.

The exhibition includes videoart works and video installations by 16 artists and collectives active on the Italian territory. The artworks speak about situations and problems of social, political, economic, cultural and environmental related to specific local contexts of our country.

inaugurazione /
venerdì 12 dicembre, ore 18.00
opening /
friday 12 december, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday 3.00-8.00 pm

Si ringrazia / Thanks to /

